

### ਸਿਵਲ ਮੂਲ

Before ਸਮਸ਼ੇਰ ਬਹਾਦਰ , ਜੇ.

ਲਖਬੀਰ ਸਿੰਘ - ਪਟੀਸ਼ਨਰ

ਬਨਾਮ

ਮੇਸਰਸ ਸਰਦਾਰ ਟਰੇਡਿੰਗ ਕੰ., ਅਤੇ ਹੋਰ,-

1963 ਦਾ ਦੀਵਾਨੀ ਮੂਲ ਮੁਕੱਦਮਾ ਨੰਬਰ 9-ਡੀ

ਪੇਟੈਂਟ ਅਤੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਐਕਟ (II of 1911)- S. 2(5) — “ਡਿਜ਼ਾਈਨ”—ਦਾ ਮਤਲਬ—ਇਸਦੀ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦਰਸਾਏ ਗਏ—ਗੱਡੀ ਜਿਸ ਵਿਚ ਮੋਢੇ ਦੇ ਪੈਡ ਪੈਕ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ—ਕਿੱਥੇ ਰਜਿਸਟਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਵਸਤੂ ਕੋਈ ਖਾਸ ਸ਼ਕਲ, ਸੰਰਚਨਾ, ਪੈਟਰਨ ਜਾਂ ਗਹਿਣਾ ਹੈ "ਜੇ ਕਿ ਮੁਕੰਮਲ ਲੇਖ ਵਿੱਚ" ਨੂੰ ਆਕਰਸ਼ਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਹਨ. ਮਨੁੱਖੀ ਅੱਖ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਪੇਟੈਂਟ ਅਤੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਐਕਟ, 1911 ਦੀ ਧਾਰਾ 2(5) ਵਿੱਚ "ਡਿਜ਼ਾਈਨ" ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਤੋਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ। ਇੱਕ ਡੱਬਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮੋਢੇ ਦੇ ਪੈਡ ਪੈਕ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਇੱਕ ਮੁਕੰਮਲ ਲੇਖ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਡੱਬੇ ਦੇ ਪੰਜ ਪਾਸੇ ਡਰਾਈਂਗ, ਅੰਕੜੇ ਜਾਂ ਅੱਖਰਾਂ ਦੀ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ। ਜਵਾਬਦੇਹ ਫਰਮ ਦੁਆਰਾ ਰਜਿਸਟਰਡ ਕੀਤੇ ਗਏ ਇਪਗਡ ਡਿਜ਼ਾਈਨਾਂ ਵਿੱਚ ਤਿਆਰ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਹਵਾਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਡੱਬੇ ਦੇ ਪੰਜ ਪਹਿਲੂਆਂ ਦੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਵਿੱਚ ਯਕੀਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੁਝ ਨਵਾਂ ਜਾਂ ਨਵਾਂ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮੋਢੇ ਦੇ ਪੈਡ ਪੈਕ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਹ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਕੰਟਰੋਲਰ ਨੂੰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿ ਤਿਆਰ ਉਤਪਾਦਾਂ ਵਿੱਚ ਅੱਖ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਕੋਈ ਚੀਜ਼ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਲੇਖ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜੋ ਐਕਟ ਦੇ ਅਧੀਨ ਦਰਜ ਹੋਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੈ। ਐਕਟ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਅੰਤਿਮ ਉਤਪਾਦਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦੇ ਮੂਲ ਸੰਕਲਪਾਂ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪਾਇਰੇਸੀ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਲਪਨਾ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਐਕਟ ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਡੱਬੇ ਉੱਤੇ ਡਰਾਈਂਗ ਨੂੰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਰਜਿਸਟਰੇਬਲ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕੁਝ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਜਾਂ ਪਹਿਲੂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਮਨੁੱਖੀ ਅੱਖ ਨੂੰ ਫੜ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤਿਆਰ ਲੇਖ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ।

ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਲਈ ਭਾਰਤੀ ਪੇਟੈਂਟ ਅਤੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਐਕਟ (1911 ਦਾ ਐਕਟ II) ਦੀ ਧਾਰਾ 51-ਏ ਅਧੀਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਕੀਤੀ ਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦੇ ਪੈਰਾ 8 ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤੇ ਚਾਰ ਡਿਜ਼ਾਈਨਾਂ ਦੀ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਵੱਲੋਂ ਵਕੀਲ ਅਨੂਪ ਸਿੰਘ, ਸੀ.

ਜਵਾਬਦੇਹੀ ਵੱਲੋਂ ਐਡਵੋਕੇਟ ਸਰਦਾਰਾ ਸਿੰਘ।

### ਨਿਰਣਾ.

ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਬਹਾਦੁਰ, ਜੇ.-ਇਹ ਪਟੀਸ਼ਨ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਠਾਕੁਰ ਦਾਸ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਪੁੱਤਰ ਲਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਦੁਆਰਾ ਭਾਰਤੀ ਪੇਟੈਂਟ ਅਤੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਐਕਟ, 1911 ਦੀ ਧਾਰਾ 51-ਏ ਦੇ ਤਹਿਤ ਮੈਸਰਜ਼ ਫੈਂਸੀ ਸ਼ੇਲਡਰ ਪੈਡ ਮੇਕਰਸ ਦੇ ਹਿੱਸੇਦਾਰਾਂ ਵਜੋਂ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ (ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਸਨੂੰ ਐਕਟ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ), ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਡਿਜ਼ਾਈਨਾਂ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨਾ ਜੋ ਕਿ ਪਹਿਲੀ ਜਵਾਬਦੇਹ, ਸਰਦਾਰ ਟਰੇਡਿੰਗ ਕੰਪਨੀ, ਨੇ 13 ਨਵੰਬਰ, 1961 ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰਡ ਕਰਵਾਇਆ ਸੀ। ਇਸ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦੇ ਪੈਂਡਿੰਗ ਦੌਰਾਨ ਠਾਕੁਰ ਦਾਸ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਧਿਰਾਂ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਤੋਂ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਫਰਮ ਅਤੇ ਪਹਿਲਾ ਜਵਾਬਦਾਤਾ ਦੋਵੇਂ, ਨਿਰਮਾਤਾ ਦੇ ਮੋਢੇ/ਪੈਡ ਜੋ ਕਿ ਕੋਟ ਦੀ ਟੇਲਰਿੰਗ ਵਿੱਚ ਪੈਂਡਿੰਗ ਲਈ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਤਿਆਰ ਉਤਪਾਦਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਨੂੰ ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਵੱਖ ਕਰਨ ਲਈ ਸ਼ਾਇਦ ਹੀ ਕੁਝ ਹੋਵੇ। ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਦੇ ਪੈਡ ਦਾ ਲੇਬਲ ਇਸ ਤ੍ਰਾਂ ਸਟਾਈਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ-

“ਜੰਤਾ

ਮੋਢੇ ਦਾ ਪੈਡ”

ਅਤੇ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ਼ੇਰ ਦੀ ਤਸਵੀਰੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਪਾਏ ਗਏ ਹਨ। "ਜਨਤਾ ਸ਼ੇਲਡਰ ਪੈਡ" ਨੂੰ ਲੇਬਲ ਵਿੱਚ "ਧੋਣ ਅਤੇ ਸੁਕਾਉਣ ਲਈ ਤੇਜ਼-ਟੇਲਰ ਅਤੇ ਡਰਾਪਰਾਂ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਚੋਣ" ਵਜੋਂ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਲੇਬਲ ਇੱਕ ਟ੍ਰੇਡ-ਮਾਰਕ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਜਿਸਟਰਡ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਪੈਡ ਇੱਕ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਰੱਖੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਇੱਕ ਗੱਤੇ ਦਾ ਡੱਬਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਦੋ ਪਾਸੇ ਇੱਕ ਸ਼ੇਰ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਉੱਤੇ "ਟ੍ਰੇਡ ਮਾਰਕ" ਸ਼ਬਦ ਲਿਖਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤਸਵੀਰੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਦੇ ਨਾਲ "ਜੰਤਾ" ਸ਼ਬਦ ਵੱਡੇ ਬਲਾਕ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਡੱਬੇ ਦੇ ਦੋਵਾਂ ਪਾਸਿਆਂ 'ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਜਾਂ ਚਿੱਤਰਾਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਲਈ ਕੋਈ ਦਾਅਵਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਦੇ ਡੱਬੇ ਦੇ ਕਵਰ, ਜੋ ਕਿ 4 ਮਾਰਚ, 1960 ਨੂੰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਵਜੋਂ ਰਜਿਸਟਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਚਾਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਸਿਖਰ 'ਤੇ ਇੱਕ ਸ਼ੇਰ ਦੀ ਇੱਕ ਚਿੱਤਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਵਪਾਰਕ ਚਿੰਨ੍ਹ ਵਜੋਂ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੱਜੇ ਪਾਸੇ ਮੋਢੇ ਦੇ ਪੈਡ ਦੀ ਉਪਯੋਗਤਾ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਣ ਲਈ ਕੱਪੜੇ ਪਹਿਨੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਹੈ। ਖੱਬੇ ਪਾਸੇ ਪੈਡ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਹੈ ਜਿਸ 'ਤੇ "ਜਨਤਾ ਸ਼ੇਲਡਰ ਪੈਡ" ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਤਪਾਦ ਦਾ ਵਰਣਨ "ਜਨਤਾ ਸ਼ੇਲਡਰ ਪੈਡ-

ਧੋਣ ਅਤੇ ਸੁਕਾਉਣ ਲਈ ਤੇਜ਼-ਟੇਲਰ ਅਤੇ ਡਰਾਪਰਾਂ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਚੋਣ" ਵਜੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।  
ਇਹ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ

-3-

ਉੱਤਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਮਿਲੇ ਹਨ, ਜੋ ਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਦੀ ਨਕਲ ਕਰਦੇ ਹਨ, 13 ਨਵੰਬਰ, 1960 ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲਰ ਆਫ਼ ਡਿਜ਼ਾਈਨਜ਼, ਕਲਕੱਤਾ ਕੋਲ ਰਜਿਸਟਰਡ ਹਨ।

ਉੱਤਰਦਾਤਾ ਮੋਢੇ ਦੇ ਪੈਡ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੇਬਲ 'ਤੇ "ਅਜੰਤਾ ਸ਼ੈਲਡਰ ਪੈਡ" ਲਿਖੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਦੀ ਤਸਵੀਰੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਸ਼ੇਰ ਇਸ ਲੇਬਲ 'ਤੇ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਨੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਉੱਤਰਦਾਤਾਵਾਂ ਦੇ ਡੱਬੇ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕਈ ਮੋਢੇ ਪੈਡ ਪੈਕ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਸਮਾਨ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਵਪਾਰ ਗੇ ਹੈ। ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਦੇ ਡੱਬੇ 'ਤੇ ਪਾਏ ਜਾਣੇ ਹਨ। ਉੱਤਰਦਾਤਾ ਫਰਮ ਨੇ ਇਹ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਡੱਬੇ ਦੇ ਪੰਜ ਪਾਸੇ ਰਜਿਸਟਰਡ ਕੀਤੇ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮੈਂ 13 ਨਵੰਬਰ, 1961 ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਨੇ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਦਿੱਲੀ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਟ੍ਰੇਡਮਾਰਕ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਦਾ ਮੁਕੱਦਮਾ ਦਾਇਰ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਜਦੋਂ 6 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ, 1963 ਵਿੱਚ ਉਸ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੇ ਬਕਾਇਆ ਹੋਣ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਉੱਤਰਦਾਤਾ ਦੇ ਡੱਬੇ ਉੱਤੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕੰਟਰੋਲਰ ਆਫ਼ ਡਿਜ਼ਾਈਨਜ਼, ਕਲਕੱਤਾ ਕੋਲ ਰਜਿਸਟਰਡ ਦਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਨੇ ਧਾਰਾ 51-ਏ ਐਕਟ ਦੇ ਤਹਿਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਡਿਜ਼ਾਈਨਾਂ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਲਈ ਮੌਜੂਦਾ ਕਾਰਵਾਈ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਮਜਬੂਰ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ।

"ਡਿਜ਼ਾਈਨ" ਨੂੰ ਐਕਟ ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 2 ਦੀ ਉਪ-ਧਾਰਾ (5) ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ "ਕਿਸੇ ਉਦਯੋਗਿਕ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਜਾਂ ਸਾਧਨਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕਿਸੇ ਵੀ ਲੇਖ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਕੀਤੇ ਆਕਾਰ, ਸੰਰਚਨਾ, ਪੈਟਰਨ ਜਾਂ ਗਹਿਣੇ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ, ਭਾਵੇਂ ਮੈਨੂਅਲ, ਮਕੈਨੀਕਲ ਜਾਂ ਰਸਾਇਣਕ, ਵੱਖਰਾ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ, ਜੋ ਮੁਕੰਮਲ ਲੇਖ ਵਿੱਚ ਅਪੀਲ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿਰਫ਼ ਅੱਖ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਣਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ; ਪਰ ਇਸ ਵਿੱਚ ਉਸਾਰੀ ਦਾ ਕੋਈ ਢੰਗ ਜਾਂ ਸਿਧਾਂਤ ਜਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਚੀਜ਼ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜੋ ਪਦਾਰਥ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ਼ ਇੱਕ ਮਕੈਨੀਕਲ ਸਲਾਹ ਹੈ, ਅਤੇ ਵਪਾਰ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਚਿੰਨ੍ਹ ਐਕਟ, 1958 (43) ਦੀ ਧਾਰਾ 2(1) (u) ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਕੋਈ ਵੀ ਵਪਾਰਕ ਚਿੰਨ੍ਹ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਦਾ 1958): "ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 2 ਦੀ ਉਪ-ਧਾਰਾ (2) ਵਿੱਚ "ਧਾਰਾ" ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦੇਣਾ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਅਨੁਛੇਦ "ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ" ਨਿਰਮਾਣ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ ਲੇਖ ਅਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਪਦਾਰਥ ਨਕਲੀ ਜਾਂ ਕੁਦਰਤੀ, ਜਾਂ ਅੰਸ਼ਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਕਲੀ ਅਤੇ ਅੰਸ਼ਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੁਦਰਤੀ:" ਐਕਟ ਦਾ ਭਾਗ II ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਧਾਰਾ 43 ਦੀ ਉਪ-ਧਾਰਾ (1) ਅਧੀਨ "ਕੰਟਰੋਲਰ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ, ਜੋ ਕਿਸੇ ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਮੂਲ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦੇ ਮਾਲਕ ਹੋਣ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਪਹਿਲਾਂ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਇਸ ਹਿੱਸੇ

ਦੇ ਤਹਿਤ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੇ। ਅਨੁਭਾਗ 51-ਏ, ਜਿਸ ਦੇ ਤਹਿਤ ਇਹ ਅਰਜ਼ੀ ਭੇਜੀ ਗਈ ਹੈ, ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ-

“ਇੱਛੁਕ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਰੱਦ ਕਰਨ ਲਈ ਪਟੀਸ਼ਨ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ-

-4-

“ਇੱਛੁਕ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਰੱਦ ਕਰਨ ਲਈ ਪਟੀਸ਼ਨ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ-

(ਏ) ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ, ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੂੰ, ਅਰਥਾਤ:-

" \* \* \* \* \*

\* \* \* \* \* "

(iii) ਕਿ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕੋਈ ਨਵਾਂ ਜਾਂ ਅਸਲੀ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਨਹੀਂ ਹੈ;

"\*\*\*\*\*"।

ਹਾਲਾਂਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨ ਵਿਚ ਇਹ ਨੁਕਤਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਹੀਂ ਉਠਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਸ੍ਰੀ ਅਨੂਪ ਸਿੰਘ ਦੁਆਰਾ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਇਹ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਕੰਟਰੋਲਰ ਸਿਰਫ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਫਰਮ ਨੇ ਰਜਿਸਟਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਉਹ ਸਿਰਫ ਡੱਬੇ 'ਤੇ ਡਰਾਇੰਗ ਸਨ ਜਿਸ ਵਿਚ ਮੋਢੇ ਦੇ ਪੈਡ ਸਨ. ਪੈਕ ਇਸ ਕੇਸ ਵਿੱਚ "ਆਰਟੀਕਲ" ਮੋਢੇ ਦਾ ਪੈਡ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ 'ਤੇ ਕੋਈ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕੀ ਹੈ ਇਸ ਐਕਟ ਦੇ ਤਹਿਤ ਕੀ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। "ਡਿਜ਼ਾਈਨ" ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਵਸਤੂ ਕੋਈ ਖਾਸ ਸ਼ਕਲ, ਸੰਰਚਨਾ, ਪੈਟਰਨ ਜਾਂ ਗਹਿਣਾ ਹੈ "ਜੋ ਕਿ ਮੁਕੰਮਲ ਲੇਖ ਵਿੱਚ" ਮਨੁੱਖੀ ਅੱਖ ਨੂੰ ਆਕਰਸ਼ਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਹਨ। ਇੱਕ ਡੱਬਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮੋਢੇ ਦੇ ਪੈਡ ਪੈਕ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਯਕੀਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇੱਕ ਮੁਕੰਮਲ ਲੇਖ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿੱਟੇ ਵਜੋਂ ਡੱਬੇ ਦੇ ਪੰਜਾਂ ਪਾਸੇ ਡਰਾਇੰਗ, ਅੰਕੜੇ ਜਾਂ ਅੱਖਰਾਂ ਦੀ ਕੋਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜਵਾਬਦੇਹ ਫਰਮ ਦੁਆਰਾ ਰਜਿਸਟਰਡ ਕੀਤੇ ਗਏ ਡਿਜ਼ਾਈਨਾਂ ਵਿੱਚ ਤਿਆਰ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਹਵਾਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਡੱਬੇ ਦੇ ਪੰਜ ਪਹਿਲੂਆਂ ਦੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਵਿੱਚ ਯਕੀਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੁਝ ਨਵਾਂ ਜਾਂ ਨਵਾਂ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮੋਢੇ ਦੇ ਪੈਡ ਪੈਕ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਹ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਕੰਟਰੋਲਰ ਨੂੰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿ ਤਿਆਰ ਉਤਪਾਦਾਂ ਵਿੱਚ ਅੱਖ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਕੋਈ ਚੀਜ਼ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਸ੍ਰੀ ਅਨੂਪ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਪਣੀ ਦਲੀਲ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਥਾਰਟੀ-ਟਾਇਮਾਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪਹਿਲਾ ਡੇਵਰ ਲਿਮਟਿਡ ਬਨਾਮ ਕੋਰਟ ਆਫ ਅਪੀਲ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਹੈ। ਨੂਰਬਰਗਰ ਕੇਲੂਲੇਇਡਵੇਅਰਨ ਫੈਬਰਿਕ ਵੁਲਫ (1). ਕੋਰਟ ਆਫ ਅਪੀਲ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਸੁਣਾਉਣ ਵਾਲੇ ਲਾਰਡ ਜਸਟਿਸ ਬਕਲੇ ਨੇ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਪੰਨਾ 503 'ਤੇ ਦੇਖਿਆ-

-5-

"ਇੱਕ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਉਹ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਕਿਸੇ ਲੇਖ 'ਤੇ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ, ਪੇਂਟਿੰਗ, ਆਦਿ ਦੁਆਰਾ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਸਾਧਨ ਜੋ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਮੈਨੂਅਲ, ਮਕੈਨੀਕਲ ਜਾਂ ਰਸਾਇਣਕ। ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ, ਕਿਸੇ ਸ਼ਕਲ ਜਾਂ ਤਸਵੀਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਯੰਤਰ ਜਾਂ ਕੁਝ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਦੀ ਧਾਰਨਾ ਜਾਂ ਸੁਝਾਅ ਜਾਂ ਵਿਚਾਰ ਜੋ ਕਿਸੇ ਮੈਨੂਅਲ, ਮਕੈਨੀਕਲ, ਜਾਂ ਰਸਾਇਣਕ ਤਰੀਕਿਆਂ ਦੁਆਰਾ ਕਿਸੇ ਲੇਖ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇੱਕ ਧਾਰਨਾ, ਸੁਝਾਅ, ਜਾਂ ਵਿਚਾਰ ਹੈ, ਨਾ ਕਿ ਇੱਕ ਲੇਖ, ਜੋ ਰਜਿਸਟਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਚੀਜ਼ ਹੈ।"

ਇਹ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਸੁਝਾਅ ਜਾਂ ਵਿਚਾਰ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਅੱਖ ਨੂੰ ਆਕਰਸ਼ਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਲੇਖ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜੋ ਐਕਟ ਦੇ ਅਧੀਨ ਦਰਜ ਹੋਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੈ। ਐਕਟ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਅੰਤਿਮ ਉਤਪਾਦਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦੇ ਮੂਲ ਸੰਕਲਪਾਂ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪਾਇਰੇਸੀ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਲਪਨਾ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਐਕਟ ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਡੱਬੇ ਉੱਤੇ ਡਰਾਈਂਗ ਨੂੰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਪਾਰਕਰ, ਜੇ. ਦੁਆਰਾ ਪੁਗ ਬਨਾਮ ਰਿਲੇ ਸਾਈਕਲ ਕੰਪਨੀ ਲਿਮਟਿਡ (2) ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਸਨੇ ਪੰਨਾ 202 'ਤੇ ਕਿਹਾ-

"ਐਕਟ ਦੇ ਤਹਿਤ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਣ ਲਈ ਇੱਕ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਸ਼ਕਲ, ਸੰਰਚਨਾ, ਪੈਟਰਨ ਜਾਂ ਗਹਿਣੇ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਧਾਰਨਾ ਜਾਂ ਸੁਝਾਅ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਿਸੇ ਲੇਖ 'ਤੇ ਇਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਲੇਖ 'ਤੇ ਇਹ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਦਿਖਾਈ ਦੇਵੇਗਾ ਅੱਖ ਖਾਸ ਸ਼ਕਲ, ਸੰਰਚਨਾ ਪੈਟਰਨ, ਜਾਂ ਗਹਿਣਾ, ਜਿਸ ਦੀ ਧਾਰਨਾ ਜਾਂ ਸੁਝਾਅ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦਾ ਗਠਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।"

ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਲਈ ਸਿੱਖਿਅਤ ਵਕੀਲ ਦੁਆਰਾ ਆਖਰੀ ਕੇਸ ਜਿਸ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਕਿੰਗ ਫੀਚਰਜ਼ ਸਿੰਡੀਕੇਟ ਇਨਕਾਰਪੋਰੇਟਿਡ ਅਤੇ ਫ੍ਰੈਂਕ ਸੇਸਿਲ ਬੇਟਸ ਬਨਾਮ O&M ਵਿੱਚ ਹਾਊਸ ਆਫ ਲਾਰਡਜ਼ ਦੀ ਅਥਾਰਟੀ ਹੈ। ਕਲੀਮੈਨ ਐਲ.ਡੀ. (3)। ਪੰਨਾ 222 ਦੇ ਲਾਰਡ ਰੋਮਰ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਿੱਥੇ ਇਹ ਉਸਦੀ ਪ੍ਰਭੂਤਾ ਦੁਆਰਾ ਦੇਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ-

“ਇਹ ਬਿਲਕੁਲ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਡਰਾਇੰਗ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿਚ ਪੇਟੈਂਟ ਅਤੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਐਕਟ ਅਧੀਨ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਯੋਗ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਕੋਈ ਵੀ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਹਿ ਸਕਦਾ ਕਿ ਇਹ ਡਰਾਇੰਗ ਲੇਖਕ ਨੇ ਕਿਸੇ ਉਦਯੋਗਿਕ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਜਾਂ ਸਾਧਨਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕਿਸੇ ਵੀ ਲੇਖ ਵਿੱਚ ਆਕਾਰ ਜਾਂ ਸੰਰਚਨਾ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਸੀ।”

-6-

ਇਹ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਮਾਮਲਾ "ਡਿਜ਼ਾਈਨ" ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਦੁਆਰਾ ਵਿਵਾਦ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰੰਗਤ ਤੋਂ ਪਰੇ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇੱਕ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨ ਯੋਗ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕੁਝ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਜਾਂ ਪਹਿਲੂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਮਨੁੱਖੀ ਅੱਖ ਨੂੰ ਫੜ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਤਿਆਰ ਲੇਖ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸ੍ਰੀ ਅਨੂਪ ਸਿੰਘ ਦੀਆਂ ਦਲੀਲਾਂ ਦੀ ਸਮਝਦਾਰੀ ਅਤੇ ਤਰਕ ਨੂੰ ਜਵਾਬਦੇਹ ਦੇ ਵਿਦਵਾਨ ਵਕੀਲ ਦੁਆਰਾ ਇਨਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉੱਤਰਦਾਤਾ ਦੀ ਤਰਫੋਂ ਜੋ ਵੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਉਹ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਨਿਸ਼ਚਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨਹੀਂ ਉਠਾਈ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਨੇ ਖੁਦ ਇੱਕ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜੋ ਐਕਟ ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਅਨੂਪ ਸਿੰਘ ਵੱਲੋਂ ਉਠਾਇਆ ਗਿਆ ਇਤਰਾਜ਼ ਬੁਨਿਆਦੀ ਮਹੱਤਵ ਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਯਕੀਨਨ ਉਠਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਵਕੀਲ, ਹਾਲਾਂਕਿ, ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮੰਨਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਜਵਾਬਦੇਹ ਦੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰਡ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਦਾ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਵੀ ਰੱਦ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਹਵਾਲੇ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ

ਦੂਸਰਾ ਨੁਕਤਾ ਸ੍ਰੀ ਅਨੂਪ ਸਿੰਘ ਦੁਆਰਾ ਉਠਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉੱਤਰਦਾਤਾ ਦੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਨਵਾਂ, ਮੌਲਿਕ ਜਾਂ ਨਾਵਲ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਮੈਂ ਉਸ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ ਕਿ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਐਕਟ ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਮਾਮਲੇ ਦੇ ਇਸ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਵਿੱਚ, ਇਹ ਪਟੀਸ਼ਨ ਸਫਲ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਪਹਿਲੇ ਉੱਤਰਦਾਤਾ ਦਾ ਰਜਿਸਟਰਡ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਰੱਦ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਦੇ ਰਜਿਸਟਰਡ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਨੂੰ ਵੀ ਰੱਦ ਕਰਨਾ ਮੇਰੇ ਲਈ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਮੈਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਲਈ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਉਚਿਤ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਖਰਚਾ ਚੁੱਕਣ ਲਈ ਛੱਡ ਦਿਆਂਗਾ।

ਡਿਸਕਲੇਮਰ ਸਖਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਿਆਂ ਨਿਰਣਾ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ਾ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ । ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਿਆਂ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

**Govinder Singh**

**TRANSLATOR**